



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

Référence : C.N.401.2022.TREATIES-XXVII.15 (Notification dépositaire)

CONVENTION DE STOCKHOLM SUR LES POLLUANTS ORGANIQUES
PERSISTANTS

STOCKHOLM, 22 MAI 2001

AMENDEMENT À L'ANNEXE A

Lors de sa dixième réunion, tenue à Genève du 6 au 17 juin 2022, la Conférence des Parties à la Convention susmentionnée a adopté un amendement à l'annexe A par sa décision SC-10/13, d'inscrire le produit chimique suivant dans l'annexe :

<i>Décision</i>	<i>Amendement</i>
SC-10/13:	Acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), ses sels et les composés apparentés

Conformément aux alinéas b) et c) du paragraphe 3 et du paragraphe 4 de l'article 22 de la Convention, toute Partie qui n'est pas en mesure d'accepter un amendement à l'annexe A, B ou C en donne notification par écrit au dépositaire dans l'année qui suit la date de communication par le dépositaire de l'adoption de l'amendement. Le dépositaire informe sans délai toutes les Parties de toute notification reçue. Une Partie peut à tout moment retirer une notification antérieure de non-acceptation d'un amendement aux annexes A, B ou C, et l'amendement entrera immédiatement en vigueur pour cette Partie sous réserve des dispositions de l'alinéa c) du paragraphe 3 de l'article 22. À l'expiration d'un an à compter de la date de la communication par le dépositaire de l'adoption de l'amendement à l'annexe A, B ou C, l'amendement entrera en vigueur pour toutes les Parties qui n'ont pas soumis de notification conformément aux dispositions de l'alinéa b) du paragraphe 3 de l'article 22.

Conformément au paragraphe 4 de l'article 22, un amendement à l'annexe A, B ou C n'entre pas en vigueur à l'égard d'une Partie qui a fait une déclaration au sujet des amendements à ces annexes en application du paragraphe 4 de l'article 25, auquel cas l'amendement entre en vigueur pour cette Partie le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de dépôt auprès du dépositaire de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion dudit amendement.

Le texte de l'amendement à l'annexe A, qui figure dans la décision susmentionnée de la Conférence des Parties, est transmis en annexe dans les six langues authentiques.

Le 16 novembre 2022

C.N.401.2022.TREATIES-XXVII.15

Annexes

**Decision/Décision
SC-10/13**

ا س - 10/13: إدراج حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني وأملاحه والمركبات المرتبطة به

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في موجز بيان المخاطر وفي تقييم إدارة المخاطر الخاصين بحمض السلفونيك البيرفلوروهكساني وأملاحه والمركبات المرتبطة به، على النحو الذي أحالته إليه لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة⁽¹⁾،

ولقد يحيط علماً بتوصية لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة بإدراج حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني وأملاحه والمركبات المرتبطة به في المرفق ألف لاتفاقية استكمال بشأن الملوثات العضوية الثابتة دون إعفاءات محددة⁽²⁾،

يقرر تعديل الجزء الأول من المرفق ألف لاتفاقية استكمال بشأن الملوثات العضوية الثابتة من أجل إدراج حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني وأملاحه والمركبات المرتبطة به دون إعفاءات محددة، وذلك بإدراج السطر التالي:

المادة الكيميائية	النشاط	الإعفاء المحدد
حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني وأملاحه والمركبات المرتبطة به	الإنتاج الاستخدام	لا يوجد
يعني "حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني وأملاحه والمركبات المرتبطة به" ما يلي: 1' حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني (الرقم في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية 46-46-355) (PFHxS) بما في ذلك أي من إيسوميراته المتفرعة؛ 2' أملاحه؛		لا يوجد
3' أية مادة تحتوي على الشق الكيميائي $C_6F_{13}SO_2$ كأحد عناصرها التركيبية والتي من المحتمل أن تتحلل مكونة حمض السلفونيك البيرفلوروهكساني.		

.UNEP/POPS/POPRC.15/7/Add.1 وUNEP/POPS/POPRC.14/6/Add.1 (1)

.UNEP/POPS/COP.10/12 (2)

SC-10/13：列入全氟己基磺酸及其盐类和其相关化合物

缔约方大会，

审议了持久性有机污染物审查委员会转交的全氟己基磺酸及其盐类和其相关化合物风险简介和风险管理评价，¹

表示注意到持久性有机污染物审查委员会将全氟己基磺酸及其盐类和其相关化合物列入《公约》附件 A 且无特定豁免的建议，²

决定修正《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》附件 A 第一部分，插入下列横栏，将全氟己基磺酸及其盐类和其相关化合物列入其中，且无特定豁免：

化学品	活动	特定豁免
全氟己基磺酸及其盐类和其相关化合物	生产	无
“全氟己基磺酸及其盐类和其相关化合物”是指：	使用	无
(一) 全氟己基磺酸（化学文摘社编号 355-46-4, PFHxS），包括支链异构体；		
(二) 其盐类；		
(三) 结构要素中含有 C ₆ F ₁₃ SO ₂ - 且可能降解为全氟己基磺酸的任何物质。		

¹ UNEP/POPS/POPRC.14/6/Add.1 和 UNEP/POPS/POPRC.15/7/Add.1。

² UNEP/POPS/COP.10/12, 附件。

SC-10/13: Listing of perfluorohexane sulfonic acid (PFHxS), its salts and PFHxS-related compounds

The Conference of the Parties,

Having considered the risk profile and the risk management evaluation for perfluorohexane sulfonic acid (PFHxS), its salts and PFHxS-related compounds as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,¹

Taking note of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee that PFHxS, its salts and PFHxS-related compounds be listed in Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants without specific exemptions,²

Decides to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list therein PFHxS, its salts and PFHxS-related compounds without specific exemptions by inserting the following row:

<i>Chemical</i>	<i>Activity</i>	<i>Specific exemption</i>
Perfluorohexane sulfonic acid (PFHxS), its salts and PFHxS-related compounds	Production	None
	Use	None

“Perfluorohexane sulfonic acid (PFHxS), its salts and PFHxS-related compounds” means the following:

- (i) Perfluorohexane sulfonic acid (CAS No. 355-46-4, PFHxS), including branched isomers;
- (ii) Its salts;
- (iii) Any substance that contains the chemical moiety C₆F₁₃SO₂- as one of its structural elements and that potentially degrades to PFHxS.

¹ UNEP/POPS/POPRC.14/6/Add.1 and UNEP/POPS/POPRC.15/7/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.10/12, annex.

SC-10/13 : Inscription de l'acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), de ses sels et des composés apparentés

La Conférence des Parties,

Ayant examiné le descriptif des risques et l'évaluation de la gestion des risques concernant l'acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), ses sels et les composés apparentés, tels que transmis par le Comité d'étude des polluants organiques persistants¹,

Prenant note de la recommandation du Comité d'étude des polluants organiques persistants, visant à inscrire l'acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), ses sels et les composés apparentés à l'Annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants sans dérogations spécifiques²,

Décide de modifier la partie I de l'Annexe A de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants afin d'y inscrire l'acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), ses sels et les composés apparentés sans dérogations spécifiques en y insérant la rubrique suivante :

<i>Substance chimique</i>	<i>Activité</i>	<i>Dérogation spécifique</i>
Acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), ses sels et les composés apparentés	Production Utilisation	Néant Néant
On entend par « acide perfluorohexane sulfonique (PFHxS), ses sels et les composés apparentés » :		
i) L'acide perfluorohexane sulfonique (n° CAS : 355-46-4, PFHxS), y compris ses isomères ramifiés ;		
ii) Ses sels ;		
iii) Toute substance qui comporte le groupe fonctionnel C ₆ F ₁₃ SO ₂ - parmi ses éléments structurels et est susceptible de se dégrader en PFHxS.		

¹ UNEP/POPS/POPRC.14/6/Add.1 et UNEP/POPS/POPRC.15/7/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.10/12, annexe.

СК-10/13: Включение перфторгексановой сульфоновой кислоты (ПФГСК), ее солей и родственных ПФГСК соединений

Конференция Сторон,

рассмотрев характеристику рисков и оценку регулирования рисков в отношении перфторгексановой сульфоновой кислоты (ПФГСК), ее солей и родственных ПФГСК соединений, препровожденные Комитетом по рассмотрению стойких органических загрязнителей¹,

принимая к сведению рекомендацию Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей о включении ПФГСК, ее солей и родственных ПФГСК соединений в приложение А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях без конкретных исключений²,

постановляет внести поправку в часть I приложения А к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях с целью включения в него ПФГСК, ее солей и родственных ПФГСК соединений без конкретных исключений путем добавления следующей строки:

<i>Химическое вещество</i>	<i>Деятельность</i>	<i>Конкретное исключение</i>
Перфторгексановая сульфоновая кислота (ПФГСК), ее соли и родственные ПФГСК соединения	Производство	Отсутствует
«Перфторгексановая сульфоновая кислота (ПФГСК), ее соли и родственные ПФГСК соединения» означает следующее:	Использование	Отсутствует
i) перфторгексановая сульфоновая кислота (KAC № 355-46-4, ПФГСК), включая разветвленные изомеры;		
ii) ее соли;		
iii) любое вещество, которое содержит химический фрагмент C ₆ F ₁₃ SO ₂ - в качестве одного из структурных элементов и потенциально разлагается с образованием ПФГСК.		

¹ UNEP/POPS/POPRC.14/6/Add.1 и UNEP/POPS/POPRC.15/7/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.10/12, приложение.

SC-10/13: Inclusión del ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS), sus sales y los compuestos conexos del PFHxS

La Conferencia de las Partes,

Habiendo examinado el perfil de riesgos y la evaluación de la gestión de riesgos del ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS), sus sales y los compuestos conexos del PFHxS presentados por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes¹,

Tomando nota de la recomendación formulada por el Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir el ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS), sus sales y los compuestos conexos del PFHxS en el anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes sin exenciones específicas²,

Decide modificar la parte I del anexo A del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes para incluir en ella el ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS), sus sales y los compuestos conexos del PFHxS, sin exenciones específicas, mediante la adición del renglón siguiente:

<i>Producto químico</i>	<i>Actividad</i>	<i>Exención específica</i>
Ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS), sus sales y los compuestos conexos del PFHxS	Producción Uso	Ninguna Ninguna

Por “ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS), sus sales y los compuestos conexos del PFHxS” se entenderá lo siguiente:

- i) El ácido perfluorohexano sulfónico (núm. de CAS: 355-46-4, PFHxS), incluidos sus isómeros ramificados;
- ii) Sus sales;
- iii) Toda sustancia que contenga la fracción química C₆F₁₃SO₂- entre sus elementos estructurales y que pueda degradarse a PFHxS.

¹ UNEP/POPS/POPRC.14/6/Add.1 y UNEP/POPS/POPRC.15/7/Add.1.

² UNEP/POPS/COP.10/12, anexo.